

Having transcribed a copy of an incomplete version of the root text of [Dharmakīrti's] *Pramāṇavārttika*, ... {GCG} མཐོན་ལུང་ཡངས་པ་ཅན་ནས་ཤུལ་ཆེན་ཀྱ་ནག་དུ་མེད་པ་བསྟོན་གནང་སྐབས་སུ་ཕྱག་མེས་འོ་མའི་གསུང་ཤོག་གནང་བའི་འདྲ་བསྟན། [This is a] transcribed copy of his own dictated letter from Tölung Yangpajen, written on the occasion of encouraging the Panchen [Lama] to go to China.

AUX.:

བསྟན་(བར་)བྱས། ▫ *pt.pf.caus.* to copy ▸ བརྟེན་ཏས་འོ་བསྟན་བྱས། The paṇḍit had the pages copied. {GCG}

2. to peel; to strip; to flay

བཟུང།<sup>1</sup> III བཟུང། བཟུང།

1. to become swollen

2. *hon.* to go; to come

བཟུང།<sup>2</sup> V བཟུང། བཟུང། བཟུང།

to rub back-and-forth

བཟུམ། III བཟུམས། བཟུམ།

to lament ▫ {*Negi*} *roditi* ▫ ལུམ་ཅི་བྱུར་

བཟུམས། O mother, why do you lament? ▫ ཡལ་ཅི་སྐད་དུ་འདི་ལྟར་བཟུམས། O father, why do you lament like this?

བཟུར། V བཟུར། བཟུར། ཟུར།

to singe

བཞོལ། V བཞོལ། བཞོལ། ཞོལ།

to defer; to delay; to put off